

## 国家图书馆图藏西域文献 BH4-333 的修复

□ 侯郁然 胡玉清 国家图书馆古籍馆

西域是自汉代以来对玉门关、阳关以西广大区域的总称，狭义西域大致在我国新疆地区，自古便是东西文化交流的枢纽。自 2005 年起，国家图书馆先后六次征集入藏和田等地出土的西域文献，总数量 700 余件，建立了西域文献专藏。文献形成时段从公元 4 到 10 世纪，文种涵盖汉文、梵文、佉卢字、于阗文、龟兹文、突厥文、犹太波斯文、藏文等，材质有纸本、简牍、丝织品、封泥等，具有极高的历史和文化价值。文献的破损情况复杂多样，经过修复后的残片保存形制、装具也各有千秋。本文仅对其中数量众多且杂乱无序的 BH4-333 的修复和保存方法做一简单的介绍。

### 一、文献现状及基本信息

BH4-333 共 118 片残片，未经过筛选和整理，杂乱无序，被置放在一个纸包中。残片尺寸不一，其中最大的长 7 厘米、宽 6.3 厘米，最小的长 2.3 厘米、宽 1.4 厘米。多数残片上有墨迹，文字种类多样，除汉字外亦有其他西域地区各种少数文字。



图 1 残片修复前



图 2 残片修复前的简单展开

### 二、修复计划

BH4-333 的文字种类不同且残片数量众多。经过初步整理发现，个别同种文字残片间存在缀连和拼接的可能性，但这需待后期专家进行专门的研究后才能定论和处理。所以，此次修复并不能同时完成对文献的连接和缀合，只适宜对其进行基本的整理和保护工作，为将来的进一步研究、拼合和修复做好前期的准备。

#### （一）修复方案

经过研究、比较，BH4-333 有三种可能的修复方案：

### 1. 整体装袋保存

保存原状，只对残片进行初步的整理、修复，尔后整体装袋保护。待后期请专家对文字进行确认、拼对再进行下一步缀合修复。这种方法虽然简洁，能保存原貌，但残片间仍存在相互磨损、挤压的状况。已经存在破损的残片无法得到有效的保护，存在进一步破损的可能。同时，无序的杂乱存放也不利于后期研究人员的翻阅与研究。

### 2. 无酸纸袋分装

将每一个残片分装在无酸纸小袋子中，依次排列粘贴在纸板上。最后几页纸板做成一个书状的形制，便于翻开阅读。但由于残片数量庞大且尺寸不一，每一残片单独装袋必然会造成体积的相应增加，对后期的装具保存可能造成一定问题。另外，装在无酸纸保护袋中的残片的字迹并不能直接看清，对于日后学者研究时的取出、阅读都会造成一定不便。

### 3. 集邮册式装具

采用类似于集邮相册的形式，用几层夹宣托好的厚纸板作为装具的底板。选用马尼拉麻纸或者其他薄皮纸作为罩在残片表面的纸张。先将一整张薄皮纸从纸板自上而下整个包裹纸板，并从背面点浆糊黏贴将其固定。再用另一张马尼拉麻纸按残片大小测量好的高度尺寸，把宽度平均分成几份，裁成长条状。将皮纸条的底边和左右粘贴于包裹的皮纸上，形成长方形的口袋。随后再根据残片宽度将长方条分成几个小格子，左右边缘涂稀浆糊。



图 3 集邮册式装具成品

成品比较像装邮票的集邮册（见图 3）。底板被分成很多小格，每格上面敞口，下面和左右两侧均被固定贴实，残片依次放入小格子内。由于残片都由透明的马尼拉麻纸包裹，研究人员在观察时可以较容易地看清残片上的字迹，不需要把残片取出（大多数残片为单面有字）。即便需取出研究也很容易，减少了对残片磨损和进一步破坏的可能。

经研究、对比，第三种方案更能达到最大限度对原件进行保护的效果，故最终决定采取此种方案对原件进行修复和整理。

#### （二）基本修复步骤

1. 拍照、档案记录；
2. 表面清洁等；

- 3.润潮、展平；
- 4.破损处修复整理、压平；
- 5.特殊形制的装具制作；
- 6.标注编号、装册。

## 三、修复实践操作

### （一）试验检测

对墨迹和纸张颜色牢固度进行测试。墨色、纸张遇水均需不掉色。

### （二）修复过程

#### 1. 残片的初步整理



图4 初步整理好的一小份残片

由于文献数量庞大，先将残片按二十个左右一份的数量单独用纸包好，一份一份进行分批整理。逐批进行表面清理、局部润潮、展平，修补粘贴破损和断裂处等。

#### 2. 托装具（底板）

- （1）准备：裁好需要大小的宣纸，略留出一定距离以备上墙，调好稀糨糊；
- （2）润潮展平第一层托纸；
- （3）在纸张上刷匀浆糊；
- （4）上第二层托纸，再上一遍稀浆糊；
- （5）上第三层纸托纸，用鬃刷垫纸排实；
- （6）四周打浆口，留启口条；
- （7）上墙绷平、待干；
- （8）纸张下墙、备用。

#### 3. 装具制作

（1）根据计算好的残片数量及尺寸需要，用三层宣纸托裱好后，裁成长40厘米、宽30厘米的硬纸板，用做底板。

(2) 在托板的正面包裹压平好的皮纸，反过来在背面一边用稠浆糊粘贴固定，压住绷平。再在另一边刷浆糊黏贴固定，待干（图 5）。选用的薄皮纸需比较柔软，接触残片不会造成损伤。

(3) 马尼拉麻纸也需事先经过压平处理。经测量计算，将薄软透明的马尼拉麻纸裁成 5 条长约 35 厘米、宽 4 厘米的纸条备用（图 6）。



图 5 贴好薄皮纸的底板



图 6 裁切马尼拉麻纸条

(4) 把 5 个马尼拉麻纸条按相等的距离粘贴在托板上，涂浆糊的面要窄，只在纸条的底边和两端各粘 2 毫米宽即可。可用长尺取直，小毛笔涂浆。

(5) 用浆糊笔在纸条上点几点浆糊，隔出数个小格，两格之间间隔为 3 厘米。选用稠浆子黏贴，每次只取少许，隔一段点一点，以保证纸面整体平整（图 7）。

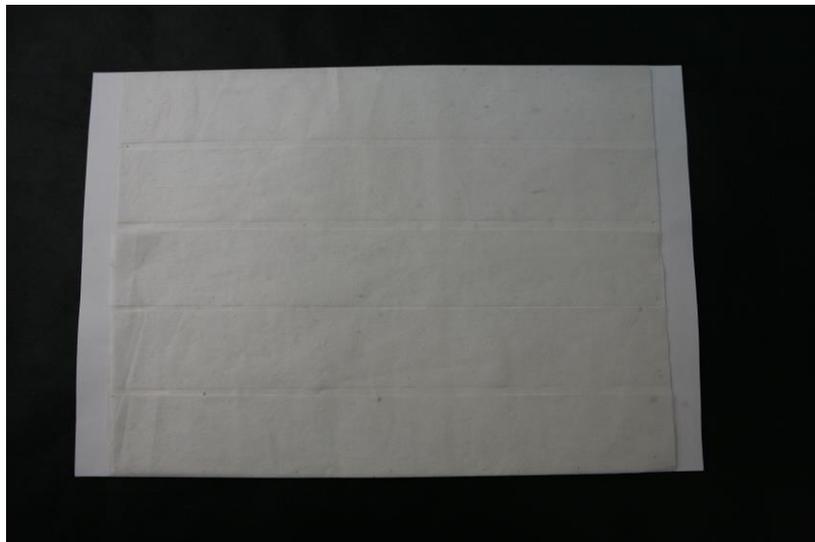


图 7 贴好马尼拉麻纸后的装具

(6) 将残片依次小心装进格子里，直至底板装满。如此往复，将所有残片都放置在四张底板中（图 8）。

(7) 制作好的四张底板装具，最后一起装入托好的厚纸夹信封中集中存放保管（图 9）。



图 8 将残片小心依次装进格子



图 9 其中一张整理修复后的残片

**BH4-333** 按第三方案被修复后，既方便查找，又方便取用和阅读、展览等，为文献的最终缀合和复原提供了必要的前提和基础。由此，此批残片得到了极有效的保护和展示，也为之后同类文献残片的修复和整理提供了经验借鉴。